

5. táblázat

A rendszert nem használó kutatók válaszai

|                                                           | Szám |
|-----------------------------------------------------------|------|
| 1. Ismeri-e az on-line keresőrendszereket?                |      |
| Igen                                                      | 11   |
| Nem                                                       | 3    |
| Nincs válasz                                              | 5    |
| 2. Ha ismeri, miért nem használja?                        |      |
| Munkájához szükségtelen                                   | 3    |
| Használja ingyenesen                                      | 2    |
| Általános egyéni idegenkedés                              | 1    |
| Új munkatárs, nem ismeri az intézménybeli munkamegosztást | 1    |
| Kedvezőtlen véleményt hallott a kulcsszavakról            | 1    |
| Kedvezőtlen tapasztalata volt máshol                      | 1    |
| 3. Miért használja az NBS könyvtárát?                     |      |
| Folyóiratállománya miatt                                  | 14   |
| Csendes                                                   | 3    |
| Jó a gyűjteménye                                          | 5    |
| Könyvtárközi kölcsönzés                                   | 4    |
| Tégas                                                     | 3    |
| A könyvtárosok segítőkészek                               | 2    |
| Gyorsan megkapja, amit keres                              | 1    |
| 4. Általános vélemény a könyvtárról                       |      |
| Nagyon elégedett                                          | 11   |
| Elégedett                                                 | 2    |
| Egyik sem                                                 | 0    |
| Elégedetlen                                               | 0    |
| Nagyon elégedetlen                                        | 0    |
| Nincs válasz                                              | 6    |

## Következtetések

A könyvtár munkatársai általában igen lelkesen fogadják az on-line keresés lehetőségét. Mivel azonban egyes esetekben a kihasználás csak lassan növekedett, ezért bizonyos intézkedések váltak szükségessé a folyamatos használat érdekében. Úgy tűnik, hogy a nagyobb népszerűség hiányának okát a költségekben kell keresni.

Elhangzottak olyan panaszok is, hogy on-line módszerrel nem kapható elegendő információs anyag. Így például régebben lezárt kutatási témákra valóban alig található hivatkozás a többnyire újkeletű adatbázisokban. Gyakori azonban az az eset is, amikor az on-line rendszerből kapható információk visszavezetnek kapcsolódó korábbi információkhoz.

A keresések nemigen ütköznek nehézségekbe, különösen akkor, ha közvetítő segítségét veszi igénybe a kereső személy. Ilyenkor a felhasználónak azonban meg kell értetnie a problémáit a közvetítő információs munkatárssal, és a terminálnál kell ülnie a keresési folyamat alatt, hogy a relevanciát gyorsan elbírálhassa. Így igen hatékony keresési eredmények várhatók, hasonlóan a jól felszerelt könyvtár polcain levő könyvek közötti böngészés esetéhez. Ha időt és fáradságot szánnak az információkereső nyelvek és az adatbázisok jellemzőinek minimális szintű elsajátítására, sikeres kereséseket végezhet-

nek a felhasználók önállóan is, azonban a tapasztalt közvetítő mindig segíthet.

A rendelkezésre álló lehetőségek közül az on-line keresés tekinthető az egyedüli kielégítő módszernek, amellyel a kutatók viszonylag kevés fáradsággal és időráfordítással lépést tarthatnak a sok új információs anyaggal. Sajnos széles körű elfogadását ma még a használattal kapcsolatos egyes problémák, főleg pedig a költségek hátráltatják. A felhasználók általában elégedettek, ők azonban csak töredékét képezik azoknak a szakembereknek, akik sikerrel használhatnák az ilyen rendszereket.

Az on-line információszolgáltatás ma még sok esetben a régi szokások falába ütközik, tehát nem fogja azonnal felváltani a begyökerezett módszereket. A költségek folyamatos csökkentése, az állandó propaganda és a felhasználók átállása szükséges az új információs módszer előnyeinek széles körű megértéséhez, elismeréséhez és tömeges elfogadásához.

/BROWN, C. P.: *On-line bibliographic retrieval systems use = Special Libraries*, 68. köt. 4. sz. 1977. p. 155–160/.

(Roboz Péter)



## CONSER: Nemzetközi on-line periodikum-adatbázis kiépítése

A CONSER (Conversion of Serials = periodikumok adatainak konverziója) program amerikai és kanadai könyvtárak együttműködésére épül, célja retrospektív és kurrens periodikum-leírások géppel olvasható formává alakítása, s ezzel egy nemzetközi bibliográfiai adatbázis kiépítésének elősegítése. A közvetlen cél kezdetben évi százezer tétel feldolgozása, s a harmadik évtől a konverzió rendszeressé tétele.

## Háttér

1973-ban egy munkacsoport az időszaki kiadványokkal kapcsolatban a következőket állapította meg:

a géppel olvasható periodikum-adattárak előállítói közt általában hiányzik a kapcsolat;

az adattárak közt tartalmi és formai inkompatibilitás észlelhető;

a meglévő vagy javasolt bibliográfiai szabványok terén meglehetősen zavar uralkodik.

Azt is megállapították, hogy a folyó programok egyike sem állítaná elő a kívánt adatbázist megfelelő ütemben. A bizottság úgy vélte, hogy csak együttes, összehangolt tevékenység eredményezheti a nagyszámú párhuzamos konvertálási munka megszűnését.

1973 végén a CONSER program be is indult, gyors ütemben meghatározva a célkitűzést, elkészítve és elfogadva több ajánlást. A *Council on Library Resources* (CLR) elvállalta a program irányítását, és megkezdődtek a tárgyalások az OCLC-vel (*Ohio College Library Center* = *Ohioi Egyetem Központi Könyvtára*) az induló adatbázis átmeneti létrehozásáról. Az OCLC-re azért esett a választás, mert nagy interaktív adattárral rendelkezett.

1974-ben tisztázódtak a program résztvevői, és megkezdtek a bibliográfiai formátum technikai kérdéseinek vizsgálatát. A program végül is 1975 novemberében indult meg. Azóta kevés látványos eredmény született. A program fő problémájává a kommunikáció kérdése vált: a munkálatok belterjessé váltak, a könyvtárosok keveset tudnak fejlődéséről. Annyi mindenesetre észrevehetővé vált, hogy a program — az eredeti elképzelésekkel szemben — jelentős késésben van.

## Technikai kérdések

### A résztvevők és az adatbázis

A program tíz intézmény részvételével indult s később még kettővel bővült. Az adatbázis alapjaként a *Minnesota Union List of Serials* 72 ezer géppel olvasható tételből és 35 ezer utalóból álló adattárát vették át, s a tervek szerint ezt egészítették volna ki folyamatosan az LC MARC, az OCLC és a kanadai MARC leírásokkal. A munka állásáról közelebbit nem tudunk.

### A rekordok formátuma

Az elmúlt évtizedben nagyszámú szabályzat, szabvány és formátum keletkezett, s köztük elég lényegesek az eltérések. A legrégebbi, amelyik többé-kevésbé a későbbi szabályzatok alapjául is szolgál, az AACR (*Anglo-American Cataloguing Rules* = *Angol-Amerikai Katalógizálási Szabályzat*). Minthogy azonban a CONSER program a lehető legnagyobb mennyiségű inputra törekszik, elfogad korábbi ALA (*American Library Association* = *Amerikai Könyvtáros Egyesület*) szabályzatok szerinti leírásokat is. Más szóval: a résztvevők a meglévő formában adhatják meg katalógizált tételeiket, az egységesítést a *Library of Congress* és a *Canadian National Library* végezné. Formátumként az LC MARC-S kissé módosított — a CAN MARC-S és az ISDS bizonyos vonásait is figyelembe vevő — alakját kívánják alkalmazni. A CONSER formátum — amely nem szabvány — több kompromisszum során alakul ki, s ezek egy része újabb problémákat vet fel.

### Költségek

Az ismert költségadatok zöme egyelőre csak durva becslés. Az egyetlen pontosabb adat: a CLR 1975-ben

több mint negyedmillió dollárt és két főnyi személyzetet biztosított a program irányítására és koordinálására. A költségek elemei: a) a konvertálás központi költségei; b) terminál és kommunikációs költségek; c) számítógéphasználati költségek; és d) szolgáltatási és előállítási költségek. A résztvevőkre háruló input költség 30–100 ezer dollár között várható, a gépi költségeket várhatóan az OCLC vállalja. Jelentős külső támogatást is keresnek.

### A program kritikája

Már 1974 októberében többen vitatták a program tervezését és politikáját. Egyesek megkérdőjelezték a CONSER illetékességét és alkalmasságát egy országos (sőt: nemzetközi) katalógizálási program végrehajtását illetően. A kritikákat a program irányítói máig sem cáfolták kielégítően.

## Következtetések

Az az elképzelés, hogy minden tétel csak egyszer kerüljön katalógizálásra, néhány éve még álmoknak tűnt, ma elérhető közelségbe került, még periodikumok esetében is. Ha a program alapján elkészül a két észak-amerikai ország közös periodikum-adatbankja, ez egyúttal inputot is szolgáltat a párizsi nemzetközi adattár számára. A CONSER-nek nemcsak ez a végterméke jelentős, hanem az általa létrehívott együttműködés is, amelyhez hasonló mértékűre még nem volt példa.

/WITTIG, G. R.: CONSER (co-operative conversion of serials project); building an on-line international serials data base. = *Unesco Bulletin for Libraries*, 31. köt. 5. sz. 1977. p. 305–310./

(Sárdy Péter)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX